

Re: Writing to the newsgroup?

Re: Writing to the newsgroup?

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang.japan/2007-11/msg00279.html>

- *From:* Phil <phil.yff@xxxxxxxxxxxxx>
 - *Date:* Wed, 7 Nov 2007 08:15:51 -0500
-

On Tue, 06 Nov 2007 17:11:19 -0700, Arri London wrote:

Phil wrote:

On Mon, 05 Nov 2007 18:21:27 -0700, Arri London wrote:

Phil wrote:

On Mon, 05 Nov 2007 09:13:18 -0700, Arri London wrote:

In Japanese that is. How do people write into the group? Sometimes I see odd characters that aren't Japanese so assuming I don't have quite the proper fonts.

However I did find my wp software (Unitype Global writer) that supposedly lets me write in hiragana and kanji (get to pick and choose after entering the words in romaji). However cut-and-paste didn't work. Do I need something different?

Below, is the same passage, I included before – the opening preamble to

Re: Writing to the newsgroup?

"Jigoku Shoujo – Hutakomori." This time, though, it's encoded in UTF-8. Your news reader should be able to read it whether it is set to iso-2022-jp or UTF-8. If it doesn't, then we can figure out what the problem is.

In order to use character sets from more than one language in a post or e-mail, you should be able to set the encoding and use the encoding you set. I'm not familiar with Unitype Global writer, but it sounds to me like it should support unicode encoding. If you know how to look at a message header or e-mail header, you can see what encoding you're using. For example, I can see that your post is encoded with iso-2022-jp by looking at the header of your post. This means your word processor supports iso-2022-jp in addition to unicode encoding.

Cutting and pasting often works but sometimes it does not. The most common problem is when the software from which you are cutting (in this case the wp) uses a different encoding scheme from the software in which you are pasting (in this case the newsreader). The key to resolving conflicts is knowing how to find out what encoding schemes the source and target software are using and how to change them. As I said, I'm not familiar with Unitype Global writer so I don't know how to set the encoding. However, if you use its help feature to inquire about 'character encoding', 'character sets', 'unicode', or the like, you should be able to find out fairly easily.

Here's the UTF-8 test.

â;Æ â;ð£½}T±;Æ â;ð£½}T³g ¶[E—µ³]i_¶[D
w¥Æ â; É·á^|ç±½}+¬Æ£ââÄûgâµ³Æ¥)%o

Re: Writing to the newsgroup?

2ë·çÏÿ2ë·çÏÿâ; Æf µ³g µ³gòwãFâ; /°
w-ùµ3é©ã2%ox³}jÔ™1D
´1EÄç½}çÔ
2+±;sG¹é©Æâ;ùµ½}Xâ2¹ûµ³...G¹T³]α
µ³gâÊ x³... ç½}ç² g µ³g¹¹Jâ;ð£¼|
µ³gµµ³

Yurari yurari to gou no kage
Aware na sadame mayoi michi
Nikumi nikumare hibiwareta
Awasekagami no hutakomori
Toki no majiwaru yami yori kitarite
Anata no urami harashimasu

The shadow of karma swings to and fro.
Wretched fate leads one astray.
Hating, being hated – a captive duo –
receding
Reflections in a pair of cracked facing
mirrors.
Coming forth from the intersection of time
intertwined with darkness,
You shall find relief from your torment.

--
Phil

TY the UTF-8 test was a bust. Lots of 'missing' characters.

Not using a stand-alone wp as such when writing to the
group; the
message window includes the 'reply' option and just needs
entering
before clicking the 'send' button.

Thanks for your time. Will get this worked out eventually!
Might need to
reload Global IME; icon shows up but can't switch it
on...may not have
installed something important.

As a test, copy and paste the Japanese from my UTF-8 post into your word
processor. Since it's called Untype Global writer, my assumption is that
it should be able to read UTF-8.

The UTF-8 Japanese was transformed in the reply. It cannot be restored by

Re: Writing to the newsgroup?

changing the character encoding. This is the header info in your reply:

```
Content-Type: text/plain; charset=iso-2022-jp  
Content-Transfer-Encoding: 7bit
```

This is the header info in my post:

```
Content-Type: text/plain; charset="utf-8"  
Content-Transfer-Encoding: 8bit
```

--
Phil

TY I'm not even getting that type of header at all. Have no info on what your character set is. Will try the cut-and-paste.

If your newsreader doesn't show the header or you don't know how to display it, at least while you're figuring things out you can use Google Groups. Click the 'more options' link at the top right of a post. It will display an additional line of choices as links. Click on 'show original'. That will bring up the header info for the post.

--
Phil

.